

21-22

# Guía de la asignatura ON-LINE



**ITALIANO ELEMENTAL A1**

CÓDIGO DE IDIOMA : 04900009

UNED

21-22

ITALIANO ELEMENTAL A1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04900009

# INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

## INTRODUCCIÓN

El nivel A1 de italiano constituye un curso de iniciación y no requiere ningún nivel previo. Con este curso se pretende que el/la alumno/a pueda llegar a interactuar de forma sencilla, sepa plantear y contestar preguntas sobre sí mismo/a, sobre el lugar donde vive, sobre las personas que conoce y sobre las cosas que tiene; pueda realizar afirmaciones sencillas en áreas de necesidad inmediata o relativas a temas muy cotidianos y sepa responder a cuestiones de ese tipo cuando se las formulan a él/ella, en lugar de depender simplemente de un repertorio muy limitado, ensayado y organizado léxicamente de frases que se utilizan en situaciones concretas.

## OBJETIVOS

El objetivo general de este curso es que el/la alumno/a adquiera el nivel A1 según se establece en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) del Consejo de Europa. Por tanto el curso pretende desarrollar la primera fase de competencia de la lengua de forma que al finalizar el curso el alumnado esté capacitado para:

Este nivel tiene como objetivo general el desarrollo de la primera fase de competencia de la lengua de forma que al finalizar el curso el alumno esté capacitado para:

- comprender instrucciones e informaciones no especializadas en conversaciones con italianohablantes siempre que estos hablen despacio y estén dispuestos a repetir lo que han dicho;
- producir expresiones breves y habituales para satisfacer necesidades básicas concretas (saludos, informaciones, etc.) o describir el lugar de residencia y personas que uno conoce;
- comprender informaciones escritas sencillas (letreros, carteles, catálogos, etc.);
- rellenar formularios con datos personales;
- escribir postales sencillas.

También se pretende que el alumnado empiece a adquirir algunos conocimientos básicos mínimos acerca de la variada situación lingüístico-cultural de Italia y conozca algunos usos, costumbres y aspectos culturales típicamente italianos.

## EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Francesca Carlucci	tel: email: fcarlucci@pontevedra.uned.es skype:	Miercoles 17:00 - 18:00 (Teams)

## CONTENIDOS

### Temario

#### Contenidos funcionales:

- salutare
- chiedere come sta una persona
- chiedere in modo cortese, scusarsi e ringraziare
- presentarsi: chiedere nome, cognome, nazionalità, città d'origine, domicilio, professione, età, telefono.
- presentare qualcuno *questo/a è*
- comunicare in classe: *come si dice? che cos'è?*
- fare una richiesta
- chiedere informazioni
- chiedere quanto costa
- chiedere e dire un nome lettera per lettera
- chiedere se c'è un servizio
- chiedere e dire l'ora
- iniziare e concludere una lettera/cartolina
- compilare un modulo
- chiedere e parlare di azioni quotidiane
- informarsi sui programmi di qualcuno
- invitare qualcuno a fare qualcosa
- accettare o rifiutare un invito
- interagire in un bar o ristorante: chiedere un tavolo, ordinare, chiedere informazioni su un piatto, chiedere di portare qualcosa, chiedere come pagare.
- interagire in un negozio di alimentari
- chiedere e dire se qualcosa piace
- esprimere approvazione,
- augurare
- fare un brindisi
- chiedere informazioni stradali: chiedere come si arriva in un luogo, chiedere quanto dista un luogo, chiedere e dire quanto ci vuole.
- dare ordini, istruzioni, suggerimenti
- raccontare fatti passati
- telefonare

**Contenidos gramaticales:**

- pronomi soggetto: *io, tu, Lui/Lei, noi, voi, loro*
- *tu* informale vs. *Lei* formale
- presente indicativo dei principali verbi regolare e irregolari (essere, fare, abitare, chiamarsi, ecc.)
- aggettivi di nazionalità in -o -a -e
- negazione
- articolo indeterminativo *un/una*
- pronomi e avverbi interrogativi: *come, dove, chi, che, perché*
- preposizioni: *sono di; abito a*
- connettivi: *e, o, ma*
- Uso di *Tu* vs *Lei*
- gruppo nominale: nomi singolari e plurali in o, a, e; aggettivi singolari e plurali, articoli determinativi
- indicativo presente dei verbi regolari e alcuni irregolari
- preposizioni semplici e articolate
- verbi *essere* e *esserci*
- connettivi: *allora, bene, senta, quindi*
- verbi riflessivi
- aggettivi possessivi *mio, tuo, suo, ...ecc.*
- articoli determinativi e indeterminativi singolari e plurali
- preposizioni articolate *dalle, sulle, nella....ecc.*
- imperativo
- verbi *dovere, potere e volere*
- passato prossimo: participio passato e verbi ausiliari *essere* e *avere*

**Contenidos léxicos:**

El repertorio léxico de este nivel está compuesto por palabras y expresiones que se refieren a situaciones comunicativas concretas y necesarias para solucionar necesidades prácticas sencillas

Nota: puesto que los materiales didácticos del CUID son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel A1 según el MCER.

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

### Material didáctico recomendado:

R. Bozzone Costa, C. Ghezzi, M. Piantoni NUOVO CONTATTO A1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri. Loescher Editore, 2014 (ISBN cartaceo: 9788858308608)

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

### Gramáticas y libros de ejercicios:

CARRERA DÍAZ, M. (2001). Curso de lengua italiana. Barcelona: Ariel (con enfoque contrastivo, tiene una parte teórica y una práctica y es útil hasta el C1).

TARTAGLIONE, R. (2003). Grammatica italiana. Firenze, Alma Edizioni (gramática ágil y muy concentrada).

### Diccionarios:

Para los problemas de vocabulario para el nivel básico es suficiente utilizar un diccionario de tipo medio (por ejemplo el Diccionario Collins Pockett. Español/spagnolo-italiano, Barcelona, Grijalbo-Mondadori, 2005) o recurrir al diccionario italiano-español online de la editorial Hoepli:

[http://dizionari.hoepli.it/Dizionario\\_Spagnolo-Italiano.aspx?idD=5](http://dizionari.hoepli.it/Dizionario_Spagnolo-Italiano.aspx?idD=5)

Como diccionario de referencia para quien sabe que va a seguir con el estudio del italiano después del A1 se aconseja:

ARQUÉS, Rossend y PADOAN, Adriana (2012): Il grande dizionario di spagnolo: Spagnolo-Italiano, Italiano-Español, Bologna: Zanichelli (existe en papel, pero también en DVD o ebook. Tiene App para iOS y Android).

### Material complementario

#### Material para el desarrollo autónomo de las competencias orales:

M. Sanfilippo, F. Carlucci y F. Ruggeri. Ascolta e racconta. Attività per lo sviluppo delle competenze orali. Madrid: UNED

Se trata de un ebook multimedia pensado para que se puedan practicar algunas habilidades orales a distancia. Se puede adquirir en varias plataformas y se puede hojear en la web de la editorial UNED:

[http://portal.uned.es/portal/page?\\_pageid=93,23377989&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL&IdArticulo=6402209GR02P01](http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,23377989&_dad=portal&_schema=PORTAL&IdArticulo=6402209GR02P01)

### Lecturas graduadas:

•Valeria Blasi. Amore e Cappuccino. Firenze: Alma Edizioni..

- AA. VV. Storie per ridere. Firenze: Alma Edizioni.
- E. de Amicis. Ottobre: racconto tratto da Cuore. A cura di M.A. Covino Bisaccia. Perugia. Guerra Edizioni
- Enrico Lovato. Il ladro di scarpe. Firenze: Alma Edizioni.

## METODOLOGÍA

**La matrícula en la modalidad online no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados** (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

El carácter online de este curso hace que, para su adecuado seguimiento y la consecución de los objetivos marcados, sea conveniente combinar el estudio y la práctica independientes con los materiales didácticos y la interacción con el/la TEL y los/las compañeros/as en el aula virtual en la plataforma ALF. Se aconseja empezar siempre por el manual y, al acabar cada una de las Unidades, consultar en ALF los materiales y actividades correspondientes a esa misma unidad, aparte de consultar el/la TEL cuando surja alguna duda.

De todas formas, al entrar en el aula virtual los/as alumnos/as encuentran una sección inicial donde hay un video de introducción al uso de la plataforma y otros documentos y explicaciones para familiarizarse rápidamente con el curso.

En este nivel A1 la adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua italiana exige constancia en el estudio y práctica autónoma en los diferentes aspectos de la lengua que pueden adquirirse trabajando con los materiales didácticos proporcionados por el manual y por la plataforma Alf. Se recomienda no confiar mucho en el parecido entre español e italiano, porque si es verdad que la comprensión del italiano es muy sencilla para una persona hispanohablante, lo que suele ocurrir es que a un menor esfuerzo para comprender se acompaña un esfuerzo mayor para retener léxico y estructuras y mayores interferencias con la lengua materna. Es muy importante fijar una buena base sobre la que asentar conocimientos más complejos. Para esto, la plataforma ALF ofrece materiales de tipo contrastivos, que ayudan a entender mejor semejanzas y diferencias entre los dos idiomas. Dentro de las posibilidades de la vida de cada uno, se recomienda fijarse un número mínimo de horas diarias o semanales y no dejar pasar nunca más de dos o tres días sin realizar algún ejercicio, lectura o actividad.

En el aula virtual del CUID (aLF) el alumnado encontrará materiales didácticos complementarios, entre los que destacamos los de tipo contrastivo (fichas de gramática, ejercicios, falsos amigos), pero también vídeos, audios, animaciones multimedia, test de

autoevaluación, modelos de examen de años anteriores, etc. Por otra parte, los foros temáticos y de comunicación a los que se accede a través del aula virtual son fundamentales para resolver dudas, conocer al Equipo didáctico y los/as compañeros/as, adquirir destrezas de comunicación oral y escrita y sentir que se forma parte de una comunidad de estudio, algo que ayuda mucho a no perder el ritmo.

Al tratarse de un **curso virtual**, es preciso destacar el hecho de que la **metodología es diferente** a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. En la metodología online, el alumno cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio.

Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso.

En cuanto a las actividades de **expresión oral**, los alumnos pueden ponerse en contacto con sus compañeros para practicar a partir de las sugerencias de conversación que el profesorado pone a su disposición en la Plataforma Virtual aLF. Además, los alumnos de esta modalidad tendrán la oportunidad de participar en actividades de práctica oral con la supervisión de un/una tutor.

Por su parte, las actividades de **expresión escrita** que forman parte de los contenidos adicionales diseñados por los tutores, están pensadas para que se trabajen en grupo o individualmente y sean corregidas por el equipo docente. Recomendamos a los estudiantes estar atentos a los foros para este tipo de actividades.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, **siendo responsabilidad del alumno informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma.**

A grandes rasgos, el manual cubre todos los puntos de la programación y su enfoque permite desarrollar la competencia comunicativa a la par que los conocimientos gramaticales. Se aconseja seguir rigurosamente la secuenciación propuesta y las instrucciones previas a cada actividad. Por otra parte, el/la estudiante va a encontrar en la plataforma ALF estos elementos también fundamentales para su aprendizaje:

- **material de apoyo**, pensado para reforzar los puntos que presentan más dificultades para personas hispanohablantes.
- **foros** a través de los cuales comunicarse con su tutor/a, con un/a tutor/a de apoyo en red y con sus compañeros/as y para hacer las actividades para poder comprobar si está alcanzando los objetivos fijados.



## EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: *Comprensión Lectora y Uso de la Lengua* y *Expresión Escrita*. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, el resultado representa un 25% de la nota global y no se hace nota media entre las dos.

Descripción de las pruebas orales

En la **modalidad semipresencial**, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

**En las modalidades en línea y de prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.**

**Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición**

### ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

#### PRUEBA ESCRITA

**Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua**

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Diversas actividades de comprensión lectora y uso de la lengua con 200-500 palabras en total.

**Ítems: 5-10 por tarea. Total 15-20 ítems.**

**Tipología de tareas: Preguntas con respuesta múltiple y opción de verdadero/falso**

Duración del examen (minutos)	70
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.4
Descuento fallo	0.13
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba escrita - Expresión escrita**

Expresión escrita (% nota final) 25

## Tareas

Producción de dos textos de tipología y extensión diferente (máximo 120 palabras entre los dos y por lo menos 40 en cada uno. Si uno se acoge al mínimo permitido en uno de los dos textos, en el segundo tendrá que compensar para llegar al mínimo de 120)

Duración del examen (minutos) 60

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

**PRUEBA ORAL****Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final) 25

## Tareas

Respuesta por escrito a 20 ítems de elección múltiple sobre 2 audios o videos.

Duración del examen (minutos) 30

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 6

**Prueba oral - Expresión Oral**

Expresión Oral (% nota final) 25

## Tareas

**MODALIDA SEMI PRESENCIAL:**

**Expresión:** Un monólogo durante 2-3 minutos.El/la tutor/a planteará un tema determinado sobre el que el/la candidata/a preparará un monólogo. Dispondrá de tres minutos para preparar su exposición y tendrá que hablar sin consultar ninguna nota ni otro material.

**Interacción Oral:** Una breve conversación (3-4 minutos) sin preparación previa sobre un tema tratado a lo largo del curso, bien con el examinador o por parejas con otro compañero.

**MODALIDA ONLINE:**

El examen se realizará a través de la Plataforma E-Oral

**Expresión:** Un monólogo durante 2-3 minutos.El/la tutor/a planteará un tema determinado sobre el que el/la candidata/a preparará un monólogo. Dispondrá de tres minutos para preparar su exposición y tendrá que hablar sin consultar ninguna nota ni otro material.

**Interacción Oral:** Una breve conversación sin preparación previa, sobre un tema tratado a lo largo del curso, en la que el/la candidato/a tendrá que contestar a preguntas formuladas por el tutor de forma detallada.

Duración del examen (minutos)	10
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

### **Cómo se obtiene la calificación**

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre (salvo para prueba libre, que prevé una única convocatoria en junio). En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

### **TUTORIZACIÓN**

**Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado.**

### **Revisiones**

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto >atención docente de nuestra página web), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID del que solicita la revisión. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas. Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web.

**IMPORTANTE:** los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).

## TUTORIZACIÓN

El equipo docente proporciona la debida tutorización académica a través del correo o de los foros correspondientes del curso virtual (foros temáticos, consultas generales, comunicación con la coordinadora). Para cualquier otra cuestión particular se puede poner en contacto con la coordinadora a través de los siguientes medios:

Nombre: Francesca Carlucci

Correo electrónico: fcarlucci@pontevedra.uned.es

Consultar horarios de tutorización del nivel del idioma

Los alumnos matriculados en este nivel tendrán a su disposición el asesoramiento de los siguientes profesores:

- El **tutor de apoyo virtual (TEL)** quien atenderá al curso en ALF, contestando a las posibles dudas de los alumnos en los foros específicos sobre materiales y organización del curso; y proponiendo actividades de apoyo sobre algunos contenidos del curso.
- La **coordinadora del nivel**, quien desde la Sede Central del CUID, a través del teléfono, del correo electrónico y del foro “comunicar con la coordinadora” en ALF, contestará a las posibles dudas de los alumnos respecto a los contenidos y los exámenes.

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.